

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane w zakresie ochrony zdrowia nie obejmują informacji dotyczących służby zdrowia w zakładach karnych, które zamieszczone są w dziale „Wymiar sprawiedliwości”.

2. Dane o służbie zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa prezentuje się oddzielnie w tabl. 4, 5, 7 i 10. W pozostałych tablicach dotyczących ochrony zdrowia — jeśli nie zaznaczono inaczej — dane nie obejmują ww. resortów.

3. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz. 408) z późniejszymi zmianami, na mocy której mogą być tworzone publiczne i niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej.

Publicznym zakładem opieki zdrowotnej jest zakład utworzony przez: ministra lub centralny organ administracji rządowej, przedsiębiorstwo „Polskie Koleje Państwowe” (PKP), wojewodę lub jednostkę samorządu terytorialnego (poza przypadkami, gdy organy te są pracodawcami, tj. gdy tworzą zakłady w celu udzielania świadczeń zdrowotnych swoim pracownikom).

Niepublicznym zakładem opieki zdrowotnej jest zakład utworzony przez: kościół lub związek wyznaniowy, pracodawcę, fundację, związek zawodowy, samorząd zawodowy, stowarzyszenie, inną krajową lub zagraniczną osobę prawną lub osobę fizyczną, a także spółkę niemającą osobowości prawnej.

Zakładem opieki zdrowotnej jest:

- szpital, zakład opiekuńczo-leczniczy, zakład leczniczo-wychowawczy, zakład pielęgnacyjno-opiekuńczy, sanatorium, prewentorium i inny zakład udzielający całodobowych lub całodziennych świadczeń zdrowotnych,
- przychodnia, ośrodek zdrowia, poradnia,
- pogotowie ratunkowe,
- pracownia diagnostyczna,
- pracownia protetyki stomatologicznej i ortodoncji,
- zakład rehabilitacji leczniczej,
- żłobek,
- inny zakład, spełniający warunki określone w ustawie;

2) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodzie lekarza (Dz. U. 1997 Nr 28, poz. 152) z późniejszymi zmianami, na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe** będące nową formą organizacyjną ambulatoryjnej opieki zdrowotnej. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności. Po zarejestrowaniu praktyki lekarz może leczyć pacjentów w ramach środków:

- publicznych, tj. podpisać kontrakt „praktyka lekarska—kasa chorych” lub podpisać kon-

General notes

1. The data presented in this chapter within the scope of health care do not include information concerning the health service in prisons, which is found in the chapter “Justice”.

2. Data regarding the health care service of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Office of State Protection presented separately in the tables 4, 5, 7 and 10. In the remaining tables concerning health care, data do not include the abovementioned ministries, unless otherwise noted.

3. The legal bases of changes in the health care system are:

1) the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408) with later amendments, on the basis of which public and non-public health care facilities can be established.

A **public health care facility** is a facility established by: a minister or a central body of the government administration, the enterprise “Polskie Koleje Państwowe” (PKP), a voivod or local self-government entity (excluding cases when these bodies are employers, i.e., when the institutions are established in order to extend health care benefits to their employees).

A **non-public health care facility** is a facility established by a church or religious association, employer, foundation, trade union, professional local government body, association or other domestic or foreign legal or natural person or by company without legal personality.

A **health care facility** is a:

- hospital, chronic medical care home, treatment and education home, nursing home, sanatorium, rehabilitation facility as well as any other facility providing 24-hour or regular working-hour health care services,
- out-patient department, health centre, out-patient clinic,
- emergency ambulance service,
- diagnostic laboratory,
- dental prosthetic and orthodontic out-patient clinic,
- rehabilitation treatment centre,
- nursery,
- any other facility meeting the conditions specified in the law;

2) the Law on the Occupation of Doctor, dated 5 XII 1996 (Journal of Laws 1997 No. 28, item 152) with later amendments, on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices**, being a new organizational form of out-patient health care, are created. After the registration of a medical practice, a doctor may treat patients on the basis:

- of public funds, i.e., after signing a “health fund—medical practice” contract or after

trakt z samodzielnym publicznym lub niepublicznym zakładem opieki zdrowotnej (jeśli zakład ma zawarty kontrakt z kasą chorych) i świadczyć dla niego określone usługi,

— niepublicznych, tj. pacjenci płacą prywatnie za świadczone usługi lub koszty leczenia pokrywane są z ubezpieczeń dobrowolnych, przez inne instytucje niż kasa chorych;

3) ustawa z dnia 6 II 1997 r. o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym (Dz. U. Nr 28, poz. 153) z późniejszymi zmianami, obowiązująca od dnia 1 I 1999 r., na mocy której zniesiona została rejonizacja świadczeń zdrowotnych, a ubezpieczony ma prawo wyboru zarówno **kasy powszechnego ubezpieczenia** (jednej z 16 regionalnych kas chorych lub Branżowej Kasy Chorych dla Służb Mundurowych), jak i **lekarza podstawowej opieki zdrowotnej** (tzw. lekarza pierwszego kontaktu lub rodzinnego); świadczenia specjalistyczne udzielane są na podstawie skierowania od lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, z wyjątkiem świadczeń w zakresie m.in.: stomatologii, dermatologii, ginekologii, zdrowia psychicznego, onkologii, leczenia odwykowego.

4. Dane o **pracownikach medycznych** służby zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Lekarzy wykazano łącznie z lekarzami odbywającymi staż.

5. **Porady udzielone** przez lekarzy i lekarzy stomatologów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi, od 1991 r. również z poradami udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych, a od 1998 r. łącznie z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy stomatologów prowadzących praktykę lekarską, realizowaną w ramach środków publicznych. Ponadto w resorcie obrony narodowej porady wykazano łącznie z orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

Do porad chirurgicznych zaliczono (z wyjątkiem ambulatoryjnej opieki zdrowotnej resortu spraw wewnętrznych i administracji) porady udzielone w poradniach urologicznych i urazowo-ortopedycznych.

Ponadto pod tabl. 6 prezentuje się informacje dotyczące **praktyk lekarskich i stomatologicznych** działających wyłącznie w ramach środków niepublicznych; dane te oszacowano na podstawie wyników z badania reprezentacyjnego zakładów osób fizycznych i spółek cywilnych, w których liczba pracujących nie przekracza 9 osób.

6. Dane o **łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** obejmują również łóżka na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego i innych samodzielnych oddziałach, natomiast nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz

signing a contract with an independent public or non-public health care facility (if the facility has concluded a contract with a health fund) and to render defined services for it,

— of non-public funds, i.e., the patient pays for services rendered or costs are covered through voluntary insurance by institutions other than a health fund;

3) the Law on the General Health Security, dated 6 II 1997 (Journal of Laws No. 28, item 153) with later amendments, valid since 1 I 1999, on the basis of which the regionalization of health care services was eliminated and the insured have the right to select both the **health fund** (one of the 16 regional funds or the Branch Health Fund for the Uniformed Services), and a **health care doctor** (a doctor of first contact or family doctor); specialized services are rendered on the basis of a referral from the basic health care doctor excluding services within the scope of, e.g. dentistry, dermatology, gynaecology, mental health, oncology, and addiction recovery.

4. Data regarding **medical personnel** of the health service include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.

Data regarding **doctors** include interns.

5. **Consultations provided** by doctors and dentists in out-patient health care are presented together with preventive examinations, since 1991 also together with consultations provided in admission rooms in general hospitals, and since 1998, including consultations provided by doctors and dentists conducting a publicly funded medical practice. Moreover, in regard to the Ministry of National Defence, consultations are presented together with the opinions of military medical commissions.

Consultations provided in urologic and orthopaedic trauma clinics are included among surgical consultations (excluding out-patient health care of the Ministry of the Interior and Administration).

Moreover, information on **medical and dental practices**, funded exclusively by non-public sources is given under table 6; these data are estimated on the basis of a sample survey of facilities owned by natural persons and civil law partnerships employing less than 9 persons.

6. Data regarding **beds in in-patient health care facilities** concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding **beds in general hospitals** also include beds in hospital wards located near emergency stations and in other independent wards, but do not include places (beds and incubators) for new-borns as well as places in day

miejsc na oddziałach dziennego pobytu; w resorcie obrony narodowej oraz w resorcie spraw wewnętrznych i administracji — łącznie z miejscami dla noworodków, ponadto w resorcie spraw wewnętrznych i administracji — łącznie z łóżkami na oddziałach dziennego pobytu.

7. W szpitalach ogólnych (tabl. 11) do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękową i kardiologię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** — oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** — oddziały pulmonologiczne.

8. Dane o **zakładach psychiatrycznych** nie obejmują oddziałów psychiatrycznych w szpitalach ogólnych, oddziałów dziennego pobytu, a także tzw. opieki domowej zapewniającej chorym psychicznie świadczenia z zakresu stacjonarnej opieki zdrowotnej na koszt i pod nadzorem szpitala, lecz poza jego obreębem.

9. **Pólsanatoria** są to zakłady przeznaczone głównie dla chorych na gruźlicę lub ozdrowieńców, których stan zdrowia nie wymaga przerwania nauki (pracy); zakłady te zapewniają chorym stałą opiekę lekarską poza godzinami zajęć.

Prewentoria — to zakłady przeznaczone dla dzieci i młodzieży wymagających odpowiedniego postępowania profilaktyczno-leczniczego.

10. **Zakłady opiekuńczo-lecznicze** (dla dorosłych) i **zakłady leczniczo-wychowawcze** (dla dzieci i młodzieży) udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

Zakłady te od 1999 r. działają jako placówki stacjonarnej opieki zdrowotnej na mocy ustawy z dnia 20 VI 1997 r. (Dz. U. Nr 104, poz. 661), do 1998 r. działały jako placówki stacjonarnej pomocy społecznej (patrz tabl. 29 na str. 280).

11. **Lecznictwo uzdrowiskowe** obejmuje szpital i sanatoria wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim naturalne surowce i właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

12. **Pomoc doraźną** zapewniają wyodrębnione jednostki, posiadające odpowiednie wyposażenie i kadrę medyczną, pracującą całą dobę i realizującą zadania pierwszej pomocy medycznej, głównie w formie wyjazdów do zachorowań i wypadków.

13. **Punkty apteczne** są to punkty sprzedaży leków gotowych. Punkt apteczny I typu prowadzony jest głównie przez technika farmaceutycznego.

Punkty apteczne II typu prowadzone były przez pielęgniarkę lub położną.

Asortyment leków dopuszczonych do sprzedaży w punktach aptecznych jest ściśle określony.

14. Dane dotyczące **szczepień ochronnych** informują o odsetku dzieci i młodzieży, które w konkretnym roku podlegały szczepieniom (zgodnie z kalendarzem szczepień) i zostały uodpornione na wybraną chorobę zakaźną.

15. Dane o **zachorowaniach** do 1996 r. podaje się według „Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób, Urazów i Przyczyn Zgonów” (IX Rewizja), od 1997 r. — według „Międzynarodowej Statystycznej

wards; in the health service of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration presented data include places for new-borns and, in the case of the Ministry of the Interior and Administration, beds in day wards as well.

7. Included in **surgical wards** of general hospitals (table 11) are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in **communicable diseases wards** — communicable diseases wards; in **tubercular and pulmonary wards** — pulmonology wards.

8. Data regarding **psychiatric facilities** do not include psychiatric wards in general hospitals, day wards as well as so-called home care, providing patient services within the scope of in-patient health care at the cost of and under the supervision of the hospital, but outside it.

9. **Semi-sanatoria** are facilities designated primarily for tubercular patients or convalescents, the health of which does not require the cessation of education (or work); these facilities provide the patient with constant medical care after normal working hours.

Rehabilitation facilities are facilities designated for children and youth requiring appropriate preventive and therapeutic treatment.

10. Chronic medical care home (for adults) and treatment and education home (for children and youth) provide 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assure them pharmaceutical agents and medical materials.

Since 1999 these homes operated as health care facilities on the basis of the law dated 20 VI 1997 (Journal of Laws No. 104, item 661), until 1998 they operated as Stationary social welfare facilities (see table 29 on page 280).

11. **Health resort treatment** includes services rendered by hospitals and sanatoria using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate where the facility is located.

12. **First-aid** is provided by separate entities possessing the appropriate facilities and medical staff, operating around the clock and providing first aid, primarily in the form of home and road accident ambulance services.

13. **Pharmaceutical outlets** are sales outlets for selling prepared medicines. A type I pharmaceutical outlet is managed primarily by a pharmaceutical technician.

Type II pharmaceutical outlets were managed by a nurse or midwife.

The assortment of medicines available in pharmaceutical outlets is precisely defined.

14. Data concerning **vaccinations** indicate the percentage of children and youth who, in a specific year were vaccinated (in accordance with the vaccination schedule) and became resistant to a given infectious disease.

15. Data regarding **incidence of illnesses**, until 1996 are presented according to the "International Classification of Diseases, Injuries and Causes of Death" (ICD-9 Revision), since 1997 in accordance with the "International Statistical Classification of

Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych" (X Rewizja).

16. Domy dziecka są to placówki dla dzieci i młodzieży pozbawionych trwale lub okresowo opieki rodzicielskiej; zastępują rodzinę, zapewniają opiekę i wychowanie oraz odpowiednie do potrzeb warunki rozwoju i przygotowują do samodzielnego życia.

17. Rodziny zastępcze wychowują dzieci pozbawione opieki rodzicielskiej na skutek: śmierci, choroby, wykończenia lub trudności materialnych rodziców. W rodzinach zastępczych wychowujących dzieci odbiegające od normy rozwojowej przebywają dzieci, które zostały zakwalifikowane do kształcenia specjalnego, pomocy profilaktyczno-wychowawczej lub resocjalizacyjnej.

18. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnych w wieku od trzech lat, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

19. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi, a także przygotowanie ich do pracy zawodowej.

20. Pogotowia opiekuńcze są to placówki przeznaczone dla dzieci i młodzieży wymagających zapewnienia doraźnej opieki całodobowej. Mają one na celu działanie na rzecz powrotu dziecka do rodziny własnej, umieszczenie w rodzinie zastępczej lub w odpowiedniej placówce opiekuńczo-wychowawczej.

21. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek nadzorowanych przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (do 1998 r. — Ministerstwo Pracy i Polityki Socjalnej), przedsiębiorstwo „Polskie Koleje Państwowe” (PKP), a także innych domów pomocy społecznej, założonych np. przez zgromadzenia zakonne, jednostki samorządu terytorialnego, organizacje społeczne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 23 IV 1997 r.

22. Na podstawie jednolitego tekstu ustawy z dnia 29 XI 1990 r. o pomocy społecznej (Dz. U. 1998 Nr 64, poz. 414) pomoc jest organizowana i świadczona przez administrację rządową oraz jednostki samorządu terytorialnego, jako zadania własne lub zlecone.

23. Renta socjalna przysługuje:

- osobie pełnoletniej i całkowicie niezdolnej do pracy z powodu inwalidztwa powstałego przed ukończeniem 18 roku życia,
- osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu inwalidztwa powstałego w trakcie nauki w szkole ponadpodstawowej lub w szkole wyższej, przed ukończeniem 25 roku życia, a także w trakcie studiów doktoranckich lub aspirantury naukowej.

Diseases and Related Health Problems" (ICD-10 Revision).

16. Child care establishments are facilities for children and youth removed permanently or temporarily from parental care; they function as a substitute for the family, provide care, education as well as appropriate conditions for the development and preparation of an independent life.

17. Foster homes raise children removed from their family as a result of: death, illness, dereliction or the material hardship of the parents. Foster homes raise abnormally developed children who have qualified for special schooling, protective and educational assistance or for resocialization.

18. Special educational centres are facilities for handicapped children and youth three years of age and older who, for reasons of their disability, are not able to attend regular schools or pre-schools.

19. Youth education centres are designated for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social non-conformity as well as to prepare the young people for an independent life, in accordance with legal and social norms as well as to prepare them for professional employment.

20. Emergency child care centres are facilities designated for children and youth requiring 24-hour emergency care. These centres undertake activities to return a child to its parents, place the child with a foster family or in an appropriate educational-care facility.

21. Data regarding social welfare homes and facilities concern facilities supervised by the Ministry of Labour and Social Policy, the enterprise "Polskie Koleje Państwowe" (PKP), as well as other social welfare centres, e.g., of religious orders, local self-government entities, social organizations.

Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the ordinance of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 23 IV 1997.

22. On the basis of the uniform text of the Law on Social Welfare, dated 29 XI 1990 (Journal of Laws 1998 No. 64, item 414) assistance is organized and rendered by the government administration as well as local self-government entities as a service or a contracted service.

23. A disability welfare pension is directed to:

- minors completely unable to work due to a disability acquired before the age of 18,
- persons completely unable to work due to a disability acquired during the course of studies in a school above the primary level or an institution of higher education, under age of 25 as well as during the course of doctoral or scientific studies.

TABL. 1 (255). **PRACOWNICY MEDYCZNI^a**

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Lekarze	81641	89421	87524	85031	Doctors
w tym kobiety	44172	49388	47384	46071	of which women
Lekarze stomatolodzy	18205	17805	13260	11758	Dentists
w tym kobiety	14532	14192	10275	8911	of which women
Farmaceuci	15110 ^b	19447	21857	22161	Pharmacists
w tym kobiety	12595	17295	19258	19510	of which women
Felczerzy	2710	1315	501	374	Barber-surgeons
Pielęgniarki	207767	211603	197153	189632	Nurses
w tym o pełnych kwalifikacjach	200920	207657	195027	188579	of which fully qualified
Położne	24016	24440	22683	21997	Midwives
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION					
Lekarze	21,4	23,2	22,6	22,0	Doctors
Lekarze stomatolodzy	4,8	4,6	3,4	3,0	Dentists
Farmaceuci	4,0 ^b	5,0	5,7	5,7	Pharmacists
Felczerzy	0,7	0,3	0,1	0,1	Barber-surgeons
Pielęgniarki	54,4	54,8	51,0	49,1	Nurses
Położne	6,3	6,3	5,9	5,7	Midwives

a, b Dane nie obejmują: *a* — osób, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska; patrz uwagi ogólne, ust. 3, pkt 2 na str. 258, *b* — części aptekarzy pracujących w aptekach prywatnych.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

a, b Data do not include: *a* — persons for which the primary workplace is a medical practice; see general notes, item 3, point 2 on page 258, *b* — some druggists employed in private pharmacies.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 2 (256). **LEKARZE SPECJALIŚCI^a**

Stan w dniu 31 XII

DOCTORS SPECIALISTS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>			w tym ze specja- lizacją II stopnia <i>of which with grade II specialization</i>			
OGÓŁEM w tym specjaliści w zakresie:	70572	72162	70969	36660	42980	43995	TOTAL <i>of which specialists in the field of:</i>
Anestezjologii i intensywnej terapii	3507	3800	3873	1656	2191	2353	Anesthesiology and intensive therapy
Chirurgii ^b	9239	9599	9340	5555	6120	6104	Surgery ^b
Chorób płuc	1647	1694	1612	1308	1395	1362	Pulmonary diseases
Chorób wewnętrznych	14885	13385	12755	5781	6109	5973	Internal diseases
Dermatologii ^c i wenerologii	1717	1649	1546	732	853	827	Dermatology and venereology
Kardiologii	495	766	850	476	766	850	Cardiology
Medycyny rodzinnej	231	2507	2937	231	2507	2937	Family medicine
Neurologii ^{ca}	2616	2775	2703	1367	1643	1678	Neurology ^{ca}
Okulistyki	2865	2803	2675	1357	1429	1485	Ophthalmology
Onkologii ^e	94	109	98	77	99	80	Oncology ^e
Otolaryngologii ^c	2507	2373	2327	1267	1284	1320	Otolaryngology ^f
Pediatrici	10566	8717	8238	3799	3649	3634	Paediatrics
Położnictwa i ginekologii	6179	5962	5861	3806	3920	3944	Obstetrics and gynaecology
Psychiatrii ^e	2170	2497	2531	1218	1416	1462	Psychiatry ^e
Radiodiagnostyki ^f	2172	2684	2730	1134	1442	1517	Radiodiagnostics ^f
Lekarze specjaliści w % ogółu le- karzy	78.9	82.4	83.5	41.0	49.1	51.7	Specialists in % of total doctors

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia; patrz notka *a* do tabl. 1. *b* Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej i szczękowej oraz kardiologii. *c* Łącznie ze specjalistami dziecięcymi. *d-f* Również: *d* — neuropatologii, *e* — patologii onkologicznej, *f* — radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

a Doctors who obtained specialists grade I and II qualifications; see footnote *a* to table 1. *b* General, paediatrics and thoracic surgery, orthopedic and traumatological surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic and maxillary surgery as well as cardiosurgery. *c* Including children's specialists. *d-f* Also: *d* — neuropathology, *e* — oncological pathology, *f* — oncological radiotherapy and children's radiology.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 3 (257). LEKARZE SPECJALIŚCI STOMATOLOGII^a

Stan w dniu 31 XII

DENTAL SPECIALISTS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>			w tym ze specja- lizacją II stopnia <i>of which with grade II specialization</i>			
OGÓŁEM	9174	7297	6319	3125	2323	2100	TOTAL
w tym specjaliści w zakresie:							<i>of which specialists in the field of:</i>
Chirurgii stomatologicznej	869	701	590	360	296	249	<i>Dental surgery</i>
Chirurgii szczękowej	131	174	145	131	132	120	<i>Maxillary surgery</i>
Ortodoncji	390	366	367	390	366	367	<i>Orthodontics</i>
Paradontologii	127	114	103	127	114	103	<i>Paradontics</i>
Protetyki stomatologicznej	672	558	508	672	558	508	<i>Dental prosthetics</i>
Stomatologii ogólnej	5168	4292	3637	x	x	x	<i>General dentistry</i>
Stomatologii dziecięcej	606	330	254	279	171	148	<i>Children's dentistry</i>
Stomatologii zachowawczej	1120	648	570	1120	648	570	<i>Restorative dentistry</i>
Lekarze specjaliści stomatologii w % ogółu lekarzy stomatologów	51.5	55.0	53.7	17.6	17.5	17.9	<i>Dental specialists in % of total dentists</i>

^a Lekarze stomatolodzy, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia; patrz notka ^a do tabl. 1 na str. 262.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Dental specialists who obtained specialists grade I and II qualifications; see footnote ^a to table 1 on page 262.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 4 (258). PRACOWNICY MEDYCZNI SŁUŻBY ZDROWIA RESORTU OBRONY NARODOWEJ,
RESORTU SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI ORAZ URZĘDU OCHRONY PAŃSTWA

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL OF THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE, THE MINISTRY
OF THE INTERIOR AND ADMINISTRATION AND THE OFFICE OF STATE PROTECTION
HEALTH SERVICE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	resort obrony narodowej Ministry of National Defence				resort spraw wewnętrznych i administracji ^a Ministry of the Interior and Administration ^a				
Lekarze	4161	4417	4145	3700	1729	1744	1766	1600	Doctors
Lekarze stomatolodzy	603	609	601	558	257	267	219	142	Dentists
Farmaceuci	380	277	201	191	215	143	71	57	Pharmacists
Pielęgniarki	5624	5493	4957	5070	3339	3350	3101	3030	Nurses
w tym o pełnych kwalifikacjach	5276	5220	4746	4817	3331	3348	3101	3030	of which fully qualified
Położne	239	229	212	221	176	163	167	146	Midwives

^a Łącznie z Urzędem Ochrony Państwa.

Źródło: dane Ministerstwa Obrony Narodowej, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa.

^a Including the Office of State Protection.

Source: data of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Office of State Protection.

TABL. 5 (259). **LEKARZE SPECJALIŚCI^a SŁUŻBY ZDROWIA RESORTU OBRONY NARODOWEJ, RESORTU SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI ORAZ URZĘDU OCHRONY PAŃSTWA**

Stan w dniu 31 XII

DOCTORS SPECIALISTS^a OF THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE, THE MINISTRY OF THE INTERIOR AND ADMINISTRATION AND THE OFFICE OF STATE PROTECTION HEALTH SERVICE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>			w tym ze specja- lizacją II stopnia <i>of which with grade II specialization</i>			

RESORT OBRONY NARODOWEJ
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

OGÓŁEM	3385	3341	3544	2120	1993	2111	TOTAL
w tym specjaliści w zakresie:							<i>of which specialists in the field of:</i>
Organizacji ochrony zdrowia wojsk	163	166	194	106	98	103	<i>Military health care organization</i>
Medycyny lotniczej	81	118	132	35	41	40	<i>Aviation medicine</i>
Medycyny morskiej	5	9	19	3	3	7	<i>Naval medicine</i>
Anestezjologii i intensywnej terapii	206	183	175	132	124	122	<i>Anesthesiology and intensive therapy</i>
Chirurgii ^b	575	538	570	378	306	332	<i>Surgery^b</i>
Chorób wewnętrznych	618	603	668	379	363	369	<i>Internal diseases</i>
Dermatologii i wenerologii	112	92	105	73	56	63	<i>Dermatology and venereology</i>
Neurologii	165	153	177	116	94	112	<i>Neurology</i>
Okulistyki	144	146	147	83	79	83	<i>Ophthalmology</i>
Otolaryngologii	172	173	168	105	99	102	<i>Otolaryngology</i>
Pediatrici	213	190	206	102	98	97	<i>Paediatrics</i>
Położnictwa i ginekologii	173	139	159	111	83	89	<i>Obstetrics and gynaecology</i>
Psychiatrici	84	88	105	64	61	72	<i>Psychiatry</i>
Radiodiagnostyki	133	131	150	83	96	106	<i>Radiodiagnostics</i>
Lekarze specjaliści w % ogółu le- karzy	76,6	80,6	95,8	48,0	48,1	57,1	Specialists in % of total doctors

RESORT SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI^c
MINISTRY OF THE INTERIOR AND ADMINISTRATION^c

OGÓŁEM	1575	1517	1429	792	936	910	TOTAL
w tym specjaliści w zakresie:							<i>of which specialists in the field of:</i>
Anestezjologii i intensywnej terapii	113	106	87	74	73	66	<i>Anesthesiology and intensive therapy</i>
Chirurgii ^b	258	193	204	159	152	143	<i>Surgery^b</i>
Chorób wewnętrznych	512	448	338	187	219	176	<i>Internal diseases</i>
Dermatologii i wenerologii	40	65	28	17	20	21	<i>Dermatology and venereology</i>
Neurologii	93	78	72	48	50	45	<i>Neurology</i>
Okulistyki	49	51	42	24	29	30	<i>Ophthalmology</i>
Otolaryngologii	57	52	46	29	31	30	<i>Otolaryngology</i>
Pediatrici	165	115	84	51	59	40	<i>Paediatrics</i>
Położnictwa i ginekologii	114	89	81	74	65	61	<i>Obstetrics and gynaecology</i>
Psychiatrici	38	37	34	24	22	22	<i>Psychiatry</i>
Radiodiagnostyki	59	60	68	33	31	41	<i>Radiodiagnostics</i>
Lekarze specjaliści w % ogółu le- karzy	90,3	85,9	89,3	45,4	53,0	56,9	Specialists in % of total doctors

^a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia. ^b Chirurgii ogólnej, dziecięcej, urazowo-ortopedycznej, szcękowej i neurochirurgii. ^c Łącznie z Urzędem Ochrony Państwa.

Źródło: dane Ministerstwa Obrony Narodowej, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa.

^a Doctors, who obtained specialists grade I and II qualifications. ^b General, paediatrics, orthopaedic trauma surgery, maxillary surgery and neurosurgery. ^c Including the Office of State Protection.

Source: data of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Office of State Protection.

TABL. 6 (260). AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA
OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000			SPECIFICATION
				ogółem total	zakłady facilities		
					publi- czne public	niepubli- czne non- -public	
ZAKŁADY OPIEKI ZDROWOTNEJ (stan w dniu 31 XII)	9912	9785	8227	8188	4717	3471	HEALTH CARE INSTITUTIONS (as of 31 XII)
miasta	6584	6473	5312	5468	2665	2803	urban areas
wieś	3328	3312	2915	2720	2052	668	rural areas
Przychodnie	6584 ^a	6473	5425	5685	2699	2986	Out-patient departments
dla ogółu ludności ^b	3289	3329	2849	2289	2289	x	for general public ^b
usługi medycyny pracy ^c	2481	1991	1176	1104	364	740	work-place medical service ^c
akademickie	77	74	59	43	40	3	student's
spółdzielnie lekarskie i stomato- logiczne	305	181	135	122	x	122	medical and dental co-opera- tives
rehabilitacyjne przy spółdziel- niach inwalidów	432	385	301	278	6	272	rehabilitation in handicap co- operatives
pozostałe	.	513	905	1849	x	1849	others
w tym prywatne	.	355	873	1789	x	1789	of which private
Ośrodki zdrowia	3328	3312	2802	2503	2018	485	Health centres
PRAKTYKI LEKARSKIE ^d (stan w dniu 31 XII)	x	x	2509	5080	x	5080	MEDICAL PRACTICES ^d (as of 31 XII)
Miasta ^e	x	x	2076	4211	x	4211	Urban areas ^e
Wieś	x	x	433	869	x	869	Rural areas
PORADY UDZIELONE w tys.	271756	246042	233518	234805	151984	82821	CONSULTATIONS PROVIDED in thous.
W tym porady udzielone przez lekarzy	220742	207128	206683	209085	139911	69174	Of which consultations provided by doctors
w tym specjalistyczne ^f	59385	67270	65368	68365	53654	14711	of which specialized ^f

^a Bez przychodni pozostałych. ^b W latach 1990 i 1995 wyłącznie przychodnie rejonowe i specjalistyczne. ^c W latach 1990 i 1995 bez przychodni przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach). ^d Dotyczy praktyk lekarskich i stomatologicznych działających w ramach środków publicznych (patrz uwagi ogólne, ust. 3, pkt 2 na str. 258); ponadto szacuje się, że w 2000 r. w ramach środków publicznych działało 30,4 tys. praktyk lekarskich i 10,6 tys. praktyk stomatologicznych, w których udzielono 13791 tys. porad lekarskich i 5353 tys. porad stomatologicznych. ^e Łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy. ^f W latach 1990 i 1995 bez porad udzielonych w przychodniach służby medycyny pracy; w 1990 r. także bez porad udzielonych w przychodniach rehabilitacyjnych przy spółdzielniach inwalidów oraz w spółdzielniach lekarskich i stomatologicznych.

^a Excluding other out-patient departments. ^b In 1990 and 1995 exclusively regional and specialized out-patient. ^c In 1990 and 1995 excluding out-patient departments located at non-industrial workplaces (e.g., state administration offices, banks). ^d Concern medical and dental practices operated on the basis of public funds (see general notes, item 3 point 2 on page 258); moreover, estimated that in 2000, 30.4 thous. medical practices and 10.6 thous. dental practices operated on the basis of non-public funds, within the framework of these practices 13791 thous. medical consultations and 5353 thous. dental consultations were granted. ^e Including medical practices conducted within the framework of work-place medical service. ^f In 1990 and 1995 excluding consultations provided in work-place medical outpatient departments; in 1990 also excluding consultations in rehabilitation out-patient departments located at handicap co-operatives as well as at medical and dental co-operatives.

TABL. 6 (260). AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA (dok.)

OUT-PATIENT HEALTH CARE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000			SPECIFICATION
				ogółem total	zakłady facilities		
					publi- czne public	niepubli- czne non- public	
PORADY UDZIELONE w tys. (dok.)							CONSULTATIONS PROVIDED in thous. (cont.)
Zakłady opieki zdrowotnej w miastach	231403 ^d	208047	187780	182395	126629	55766	Health care institutions in urban areas
w tym porady udzielone przez lekarzy	188948	176372	167248	165839	117196	48643	of which consultations provi- ded by doctors
w tym:							of which:
Przychodnie dla ogółu ludności	181700	171134	147724	115535	115535	x	For general public out-patient de- partments
lecznictwo podstawowe	91974	83301	78589	56368	56368	x	basic care
poradnie: ogólne	44807	42823	46720	35486	35486	x	out-patient clinics: general
dla dzieci	39392	33315	25627	17654	17654	x	for children
dla kobiet	7775	7163	6242	3228	3228	x	for women
lecznictwo specjalistyczne	58934	62794	53844	50343	50343	x	specialized medical care
w tym poradnie:							of which out-patient clinics:
chirurgiczne	15476	15580	12708	11408	11408	x	surgical
gruźlicy i chorób płuc	3412	2895	2023	1812	1812	x	tubercular and pulmonary
skórno-wenerologiczne	4980	5048	4440	3839	3839	x	dermal-venereal
laryngologiczne	6000	6436	4613	3956	3956	x	otorhinolaryngological
okulistyczne	7791	7947	6526	5324	5324	x	ophthalmological
neurologiczne	3808	4303	3623	3227	3227	x	neurological
zdrowia psychicznego	2409	2780	3197	2970	2970	x	psychiatric
poradnie stomatologiczne	30792	25039	15291	8824	8824	x	stomatological out-patient clinics
działalności podstawowej	26112	20060	11891	6104	6104	x	basic activity
działalności specjalistycznej	4680	4979	3400	2720	2720	x	specialized activity
Przychodnie służby medycyny pracy ^c	40418	24627	16157 ^c	13909 ^c	6256	7653 ^c	Occupational medicine service out-patient departments ^c
Przychodnie akademickie	2174	2088	1817	1476	1437	39	Student's out-patient departments
Spółdzielnie lekarskie i stomatolo- giczne	5242	2709	2079	1887	x	1887	Medical and stomatological co- -operatives
Przychodnie rehabilitacyjne przy spółdzielniach inwalidów	1869	1230	875	661	8	653	Rehabilitation out-patient depart- ments in handicap co-operatives
Przychodnie pozostałe	.	2931	15847	45501	x	45501	Other out-patient departments
w tym prywatne	.	2261	14988	43671	x	43671	of which private
Zakłady opieki zdrowotnej na wsi	40353	37995	36156	35583	25355	10228	Health care institutions in rural areas
W tym porady udzielone przez lekarzy	31794	30756	31647	32355	22715	9640	Of which consultations provided by doctors
Praktyki lekarskie ^d	x	x	9582	16827	x	16827	Medical practices ^d
Miasta	x	x	6601	12537	x	12537	Urban areas
Wieś	x	x	2981	4290	x	4290	Rural areas
PORADY UDZIELONE NA 1 MIE- SZKANCA	7,1	6,4	6,0	6,1	x	x	PER CAPITA CONSULTATIONS PROVIDED
W tym porady udzielone przez lekarzy	5,8	5,4	5,3	5,4	x	x	Of which consultations provided by doctors

a, c—e Notki patrz na str. 265.

a, c—e See footnotes on page 265.

TABL. 7 (261). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA SŁUŻBY ZDROWIA
RESORTU OBRONY NARODOWEJ, RESORTU SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I ADMINISTRACJI ORAZ URZĘDU OCHRONY PAŃSTWA**
*OUT-PATIENT HEALTH CARE OF THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE,
THE MINISTRY OF THE INTERIOR AND ADMINISTRATION AND THE OFFICE OF STATE
PROTECTION HEALTH SERVICE*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	placówki (stan w dniu 31 XII) facilities (as of 31 XII)				porady udzielone w tys. consultations provided in thous.				
RESORT OBRONY NARODOWEJ MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE									
Przychodnie	56	56	50	52	4735,2	4328,7	5788,6	6344,8 ^d	Out-patient departments
Specjalistyczne	27	29	28	30	1648,1	1547,0	2352,7	3238,4	Specialized
Polikliniki	29	27	22	22	3087,1	2781,7	3435,9	3106,4	Polyclinics
Gabinety w przychodniach	1103	1173	1601	1652	4735,2	4328,7	5788,6	6344,8	Doctors offices in out-patient departments
w tym:									of which:
Chirurgiczne	114	99	174	156	483,1	459,8	595,4	560,4	Surgical
w tym:									of which:
urazowo-ortopedyczne . .	25	32	58	51	172,4	196,1	270,2	257,9	orthopaedic trauma
urologiczne	16	19	42	42	40,7	46,9	79,8	100,1	urological
Gruźlicy i chorób płuc . .	10	13	23	22	29,5	28,0	27,5	44,5	Tubercular and pulmonary
Skórno-wenerologiczne . .	38	43	60	53	209,1	209,0	238,0	210,7	Dermal-venereal
Laryngologiczne	62	60	71	68	327,0	329,6	607,8	274,2	Otorhinolaryngological
Okulistyczne	51	57	72	69	323,7	358,7	403,8	354,6	Ophthalmological
Neurologiczne	50	56	75	65	244,7	275,9	266,8	207,5	Neurological
Zdrowia psychicznego . . .	29	36	56	54	117,2	122,8	170,2	162,0	Psychiatric
Ginekologiczne	58	55	77	70	175,9	156,7	243,1	243,7	Gynaecological
Pediatryczne	115	111	148	143	435,0	316,2	429,2	401,0	Paediatric
Internistyczne	206	176	318	325	873,3	809,7	1362,6	2241,4	Internal medicine
w tym kardiologiczne . . .	22	25	46	47	61,4	55,8	81,2	106,9	of which cardiological
Stomatologiczne	256	255	289	265	948,8	783,8	725,6	562,8	Stomatological
RESORT SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI ^b MINISTRY OF THE INTERIOR AND ADMINISTRATION ^b									
Przychodnie	57	53	53	45	4409,5	3505,7	4081,7	4200,9 ^d	Out-patient departments
Ambulatoria	340	369	193	127	928,2	1117,1	979,8	657,9 ^d	Ambulatory departments
Poradnie w przychodniach i ambulatoriach	743	765	845	834	5337,7	4622,8	3023,2	2767,1	Out-patient clinics in out-patient departments and ambulatory departments
w tym:									of which:
Chirurgiczne	49	53	47	45	226,5	192,8	159,9	148,5	Surgical
Urazowo-ortopedyczne . . .	21	26	28	32	64,8	88,1	84,5	102,1	Orthopaedic trauma
Urologiczne	14	17	23	26	18,8	28,3	38,3	43,7	Urological
Skórno-wenerologiczne . . .	46	48	43	46	185,6	146,2	142,7	141,0	Dermal-venereal
Laryngologiczne	48	52	50	50	225,6	209,9	163,6	159,4	Otorhinolaryngological
Ginekologiczne	50	59	52	52	177,0	186,8	193,5	208,3	Gynaecological
Pediatryczne	49	65	9	4	570,6	446,2	52,0	20,1	Paediatric
Internistyczne	50	58	4	19	984,5	623,2	11,2	39,0	Internal medicine
Kardiologiczne	20	26	29	29	105,0	106,6	87,4	83,2	Cardiological
Stomatologiczne	87	50	154 ^c	141	888,5	697,9	548,3	483,4	Stomatological
Zespoły lekarzy pierwszego kontaktu	x	x	222	183	x	x	2038,3 ^d	2091,7 ^e	Groups of primary care physicians

^a Łącznie z poradami udzielonymi w ramach praktyk lekarskich ze środków publicznych; patrz uwagi ogólne, ust. 3, pkt 2 na str. 258. ^b Łącznie z Urzędem Ochrony Państwa. ^c Wzrost głównie na skutek reorganizacji poradni stomatologicznych, spośród których wydzielili się jako samodzielne jednostki organizacyjne np. poradnie: protetyki, ortodontacji, chirurgii stomatologicznej. ^d ^e W tym udzielono porad pediatrycznych przez lekarzy pierwszego kontaktu: ^d — 464,1 tys., ^e — 478,6 tys.

Źródło: dane Ministerstwa Obrony Narodowej, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa.

^a Including consultations provided by medical practices on the basis of public funds; see general notes, item 3, point 2 on page 258. ^b Including the Office of State Protection. ^c Growth primarily due to the re-organization of stomatological out-patient clinics which were divided into independent organizational units (e.g., prosthetics, orthodontics, dental surgery out-patient clinics). ^d ^e Of which paediatric consultations granted by primary care physicians: ^d — 464,1 thous., ^e — 478,6 thous.

Source: data of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Office of State Protection.

TABL. 8 (262). **SŁUŻBA MEDYCYNY PRACY^a**
WORK-PLACE MEDICAL SERVICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	2481	1991	1176	1104	<i>Out-patient departments (as of 31 XII)</i>
Praktyki lekarskie	x	x	991	1540	<i>Medical practices</i>
Porady udzielone w tys.	40418	24627	16157	13909	<i>Consultations provided in thous.</i>
przez: lekarzy	31821	20691	14837	12913	<i>by: doctors</i>
lekarzy stomatologów	8597	3936	1320	996	<i>dentists</i>
w tym w ramach badań profilaktycznych	7565	5938	7339	6644	<i>of which within the framework of preventive examinations</i>
Porady udzielone na 100 osób objętych opieką przychodni ^b przez:					<i>Consultations provided per 100 persons in a given out-patient department^b by:</i>
lekarzy	536	465	317	220	<i>doctors</i>
lekarzy stomatologów	145	87	28	17	<i>dentists</i>

^a Patrz notka c do tabl. 6 na str. 265. ^b W latach 1990 i 1995 bez Kolejowej Służby Zdrowia.^a See footnote c to table 6 on page 265. ^b In 1990 and 1995 excluding Railroad Health Service.TABL. 9 (263). **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA^a**
IN-PATIENT HEALTH CARE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
ZAKŁADY — stan w dniu 31 XII <i>FACILITIES — as of 31 XII</i>					
Szpitala ogólne	677	705	715	716	<i>General hospitals</i>
Szpitala psychiatryczne	45	48	49		<i>Psychiatric hospitals</i>
Sanatoria dla nerwowo chorych ^b	1	1	1	51	<i>Sanatoria for persons with nervous disorders^b</i>
Sanatoria neuropsychiatrii dziecięcej ^b	3	1	1		<i>Sanatoria for children with neuro-psychiatric disorders^b</i>
Ośrodki leczenia odwykowego	8	10	10	11	<i>Detoxification centres</i>
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów	22	34	43	44	<i>Addiction recovery centres</i>
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej	—	—	1	3	<i>Regional centres of forensic psychiatry</i>
Sanatoria gruźlicy i chorób płuc	24	13	4	2	<i>Sanatoria for persons with tuberculosis and pulmonary diseases</i>
Półsanatoria	8	5	3	2	<i>Semi-sanatoria</i>
Prewentoria	9	9	7	2	<i>Rehabilitation facilities</i>
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^c	x	x	95	126	<i>Chronic medical care homes^c</i>
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^c	x	x	15	11	<i>Treatment and education homes^c</i>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	x	x	20	49	<i>Nursing homes</i>
Hospicja	x	x	15	26	<i>Hospice</i>
Sanatoria rehabilitacyjne	34	33	28	26	<i>Rehabilitation sanatoria</i>

ŁÓŻKA W ZAKŁADACH — stan w dniu 31 XII
BEDS IN FACILITIES — as of 31 XII

Szpitala ogólne	218560	213969	198688	190952 ^d	<i>General hospitals</i>
Szpitala psychiatryczne	33168	28965	24372		<i>Psychiatric hospitals</i>
Sanatoria dla nerwowo chorych ^b	150	150	140	23728	<i>Sanatoria for persons with nervous disorders^b</i>
Sanatoria neuropsychiatrii dziecięcej ^b	305	100	100		<i>Sanatoria for children with neuro-psychiatric disorders^b</i>
Ośrodki leczenia odwykowego	750	700	639	674	<i>Detoxification centres</i>
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów	504	970	1199	1451	<i>Addiction recovery centres</i>
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej	—	—	64	209	<i>Regional centres of forensic psychiatry</i>
Sanatoria gruźlicy i chorób płuc	5839	2479	635	210	<i>Sanatoria for persons with tuberculosis and pulmonary diseases</i>
Półsanatoria	691	580	431	263	<i>Semi-sanatoria</i>
Prewentoria	987	955	775	160	<i>Rehabilitation facilities</i>
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^c	x	x	8521	9633	<i>Chronic medical care homes^c</i>
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^c	x	x	765	572	<i>Treatment and education homes^c</i>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	x	x	861	1800	<i>Nursing homes</i>
Hospicja	x	x	234	451	<i>Hospice</i>
Sanatoria rehabilitacyjne	4634	4115	4124	3601	<i>Rehabilitation sanatoria</i>
Łączniczo zdrowiskowe ^e	41008	30236	30424	30000	<i>Health resort treatment^e</i>
w tym szpitale	11482	11252	11373	10057	<i>of which hospitals</i>

^a Informacje o szpitalach podano łącznie z danymi o działalności zamiejscowych oddziałów szpitalnych; ponadto funkcjonowały izby porodowe (w 1990 r. — 70 zakładów z 772 łózkami, w 1995 r. — 8 zakładów z 87 łózkami). ^b Przekwalifikowane w 2000 r. w szpitale psychiatryczne. ^c Patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 260. ^d Ponadto 15197 miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz 1769 miejsc na oddziałach dziennego pobytu. ^e Przeciętna liczba łóżek czynnych w ciągu roku; w 1990 r. łącznie z rezerwową obrony narodowej i rezerwową spraw wewnętrznych.

^a Information regarding hospitals is shown together with data regarding the activity of hospital branches located in other places; moreover there were delivery rooms (in 1990 — 70 facilities with 772 beds, in 1995 — 8 facilities with 87 beds). ^b In 2000 classified as psychiatric hospitals. ^c See general notes, item 10 on page 260. ^d Moreover, 15197 places (beds and incubators) for new-borns as well as 1769 places in day care wards. ^e Average number of beds occupied during the year; in 1990 including the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs.

TABL. 9 (263). STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA^a (dok.)IN-PATIENT HEALTH CARE^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
LECZENI IN-PATIENTS					
Szpitałe ogólne	4596715	5142568	5685288	6007091	General hospitals
Szpitałe psychiatryczne	161672	168349	193304	208687	Psychiatric hospitals
Sanatoria dla nerwowo chorych ^b	1867	1750	1920		Sanatoria for persons with nervous disorders
Sanatoria neuropsychiatrii dziecięcej ^b	481	469	669		Sanatoria for children with neuro-psychiatric disorders ^b
Ośrodki leczenia odwykowego	4808	5854	6671	8377	Detoxification centres
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów	1088	2274	3932	4613	Addiction recovery centres
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej	—	—	68	112	Regional centres of forensic psychiatry
Sanatoria gruźlicy i chorób płuc	24968	14586	4173	1352	Sanatoria for persons with tuberculosis and pulmonary diseases
Półsanatoria	797	651	537	285	Semi-sanatoria
Prewentoria	4669	8129	5722	1814	Rehabilitation facilities
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^c	x	x	8296	9322	Chronic medical care homes ^c
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^c	x	x	753	566	Treatment and education homes ^c
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	x	x	763	1642	Nursing homes
Hospicja	x	x	3142	5784	Hospice
Sanatoria rehabilitacyjne	29203	33283	37560	41868	Rehabilitation sanatoria
Lecznictwo uzdrowiskowe — kuracjusze	540688 ^f	389137	400089	411102 ^g	Health resort treatment patients
w sanatoriach	403902	247836	261042	283272	in sanatoria
w szpitalach	136786	141301	139047	127830	in hospitals

a—c Notki patrz na str. 268. f Łącznie z resortem obrony narodowej i resortem spraw wewnętrznych. g Ponadto 73009 kuracjuszy leczonych było w systemie ambulatoryjnym.

a—c See footnotes on page 268. f Including the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs. g Moreover, 73009 health resort patients were treated as out-patient.

TABL. 10 (264). STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA SŁUŻBY ZDROWIA RESORTU OBRONY NARODOWEJ ORAZ RESORTU SPRAW WENĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI

IN-PATIENT HEALTH CARE OF THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE AND THE MINISTRY OF THE INTERIOR AND ADMINISTRATION HEALTH SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	resort obrony narodowej <i>Ministry of National Defence</i>				resort spraw wewnętrznych i administracji <i>Ministry of the Interior and Administration</i>				
Szpitała ^a (stan w dniu 31 XII)	35	32	27	27	34	29	29	29	Hospitals ^a (as of 31 XII)
Łóżka (stan w dniu 31 XII) . .	9360	8762	8202	7391	6601	6450	5542	5516	Beds (as of 31 XII)
w tym w lecznictwie uzdrowis- kowym	x	1172	1511	1195	x	1483	1260	1380	of which in health resort tre- atment
Leczeni w tys.	150,6	139,1	165,2	190,0	93,0	92,8	122,0	134,9	In-patients in thous.
w tym kuracjusze lecznictwa uzdrowiskowego	17,3	16,9	14,1	15,1	17,0	15,4	15,0	24,9	of which health resort treat- ment patients
Wypisani ^b w tys.	122,2	151,1	174,9	70,2	60,8	89,1	97,4		Discharges ^b in thous.
Zmarli ^b	1864	2127	2764	1932	1673	1927	2111		Deaths ^b
Przeciętny pobyt chorego w dniach ^b	13,7	11,4	9,2	15,7	15,0	11,0	9,9		Average patient stay in days ^b

a W resorcie obrony narodowej łącznie ze szpitalami uzdrowiskowymi (w 2000 r. — 5 szpitali), w resorcie spraw wewnętrznych i administracji łącznie z sanatoriami uzdrowiskowymi i izbami chorych (w 2000 r. — 6 sanatoriów i 2 izby chorych). b Bez lecznictwa uzdrowiskowego.

Źródło: dane Ministerstwa Obrony Narodowej, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a In the Ministry of National Defence, including health resort hospitals (in 2000 — 5 hospitals), in the Ministry of the Interior and Administration, including health resort sanatoria and infirmaries (in 2000 — 6 sanatoria and 2 infirmaries). b Excluding health resort treatment.

Source: data of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration.

TABL. 11 (265). SZPITALA OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII)	677	705	715	716	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne	x	696	699	686	Public
Niepubliczne	x	9	16	30	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	218560	213969	198688	190952	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych	x	213826	198242	189378	in: public hospitals
niepublicznych	x	143	446	1574	non-public hospitals
na 10 tys. ludności	57,2	55,4	51,4	49,4	per 10 thous. population
w tym na oddziałach ^a :					of which in specified wards ^a :
Wewnętrznych	43774	42849	39453	37713	Internal
w tym kardiologicznych	3249	4076	5178	6144	of which cardiological
Chirurgicznych	51055	49850	49919	47987	Surgical
Dziecięcych	21544	19034	13737	12344	Paediatric
Położniczo-ginekologicznych	31714	30119	25269	22769	Obstetric-gynaecological
Onkologicznych	3603	4370	3319	3738	Oncological
Anestezjologii i intensywnej terapii	1673	1889	2361	2524	Anesthesiology and intensive therapy
Intensywnego nadzoru kardiologicznego	195	313	367	286	Intensive cardiological care
Zakaźnych	10861	9864	6455	5430	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc	13071	12994	11574	10553	Tubercular and pulmonary
Skórno-wenerologicznych	4352	4181	3448	3131	Dermal-venereal
Neurologicznych	6619	7148	7085	7145	Neurological
Psychiatrycznych	3729	3871	4214	4590	Psychiatric
w tym na oddziałach odwykowych	298	330	307	358	of which in detoxification wards
Ruch chorych					Patients
Leczeni w tys.	4597	5143	5685	6007	In-patients in thous.
w szpitalach: publicznych	x	5137	5663	5940	in: public hospitals
niepublicznych	x	6	22	67	non-public hospitals
w tym na oddziałach ^{ab} :					of which in specified wards ^{ab} :
wewnętrznych	1036	1158	1339	1410	internal
w tym kardiologicznych	71	118	199	250	of which cardiological
chirurgicznych	1087	1240	1556	1680	surgical
dziecięcych	376	419	402	416	paediatric
położniczo-ginekologicznych	1143	1026	958	979	obstetric-gynaecological
onkologicznych	74	118	112	143	oncological
anestezjologii i intensywnej terapii	51	67	94	103	anesthesiology and intensive therapy
intensywnego nadzoru kardiologicznego	6	11	22	20	intensive cardiological care
zakaźnych	145	153	135	134	communicable
gruźlicy i chorób płuc	114	143	187	197	tubercular and pulmonary
skórno-wenerologicznych	48	49	56	58	dermal-venereal
neurologicznych	120	149	192	206	neurological
psychiatrycznych	30	37	45	53	psychiatric
w tym na oddziałach odwykowych	3	5	5	6	of which in detoxification wards
Wypisani w tys.	4309	4860	5415	5734	Discharges in thous.
Zmarli w tys.	162	166	171	168	Deaths in thous.
Leczeni na: 10 tys. ludności	1206	1333	1471	1554	In-patients per: 10 thous. population
1 łóżko	21,3	24,1	28,6	31,5	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach	12,5	10,8	9,3	8,9	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	267	261	261	278	Average bed use in days

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 260. ^b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.^a See general notes, item 7 on page 260. ^b Including inter-ward patient transfers.

TABL. 12 (266). **POMOC DORAŻNA**

Stan w dniu 31 XII

FIRST-AID

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Działy i oddziały pomocy dorażnej	412	373	337	305	First-aid departments and wards
Wojewódzkie stacje pogotowia ratunkowego	15	30	28	23	Voivodship emergency stations
Pozostałe stacje pogotowia ratunkowego ^a	46	31	15	30	Other emergency stations ^a
Filie pomocy dorażnej . . . . .	.	88	122	135	Emergency filial posts
Karetki sanitarne	4983	4202	2722	2351	Ambulances
w tym do udzielania pomocy dorażnej . . . . .	.	.	1737	1614	of which for emergency care
w tym zespoły reanimacyjne ^b	169	263	341	412	of which resuscitation teams ^b
Dyżurujące zespoły lotnicze ^c	40	23	22	17	Air ambulance ^c teams on duty
Samoloty i śmigłowce sanitarne	76	48	37	17	Medical airplanes and helicopters
Wyjazdy karetek sanitarnych (w ciągu roku) do:					Ambulance calls (during the year) to:
zachorowań: w tysiącach	3625	3215	2495	2609	illnesses: in thousands
na 1000 ludności	95	83	65	68	per 1000 population
wypadków: w tysiącach	376	349	357	374	accidents: in thousands
na 1000 ludności	10	9	9	10	per 1000 population
Korzystający z pomocy medycznej ^b (w ciągu roku):					Persons receiving medical assistance ^b (during the year):
w tysiącach	10644	9650	7522	6326	in thousands
na 1000 ludności	279	250	195	164	per 1000 population
w tym w ambulatoriach:					of which in ambulatory departments:
w tysiącach	6268	6089	4698	3342	in thousands
na 1000 ludności	164	158	122	86	per 1000 population

^a Stacje podległe jednostkom samorządu terytorialnego oraz inne; w latach 1990 i 1995 wyłącznie kolejowe stacje pogotowia ratunkowego. ^b W 1990 r. bez danych Kolejowej Służby Zdrowia. ^c Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i konwojentem fachowym.

^a Stations subordinate to local self-government entities and others; in 1990 and 1995 exclusively railroad emergency stations. ^b In 1990 excluding data of the Railroad Health Service. ^c Airplane or helicopter, including crew, i.e., pilot and qualified escort.

TABL. 13 (267). **APTEKI I PUNKTY APTECZNE^d**

Stan w dniu 31 XII

PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^d

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Apteki	3957	6536	7875	8318	Pharmacies
w tym prywatne	1737	5994	7292	7739	of which private
w tym na wsi	1053	1378	1527	1543	of which in rural areas
Punkty apteczne I typu ^b	440	225	270	271	Type I pharmaceutical outlets ^b
w tym na wsi	291	185	208	220	of which in rural areas
Liczba ludności w tys. na:					Population in thous. per:
1 aptekę i punkt apteczny ^c	7,6	5,7	4,7	4,5	pharmacy and pharmaceutical outlet ^c
w tym na wsi	7,6	9,4	8,5	8,4	of which in rural areas
1 aptekę	9,6	5,9	4,9	4,6	pharmacy
w tym na wsi	13,8	10,7	9,7	9,6	of which in rural areas
Aptekarze pracujący ^d w aptekach i w punktach aptecznych I typu	7690	13016	15365	16242	Druggists employed ^d in pharmacies and type I pharmaceutical outlets

^a Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach; od 1999 r. łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu PKP. ^b Ponadto w latach 1990 i 1995 działały punkty apteczne II typu odpowiednio: 650 i 2 punkty. ^c W latach 1990 i 1995 na punkt apteczny I i II typu. ^d W przeliczeniu na pełne etaty; w 1990 r. bez części aptekarzy pracujących w aptekach prywatnych.

^a Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; since 1999 including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the enterprise PKP. ^b Moreover, in 1990 and 1995 there were 650 and 2 type II pharmaceutical outlets respectively. ^c In 1990 and 1995 per type I and II pharmaceutical outlet. ^d Calculated as full-time employment; in 1990 excluding druggists employed in private pharmacies.

TABL. 14 (268). **KRWIODAWSTWO****BLOOD DONATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Regionalne centra ^a (stan w dniu 31 XII)	24	24	22	22	Regional centres ^a (as of 31 XII)
Oddziały terenowe ^a (stan w dniu 31 XII)	480	446	329	271	Local branches ^a (as of 31 XII)
Krwiodawcy w tys.	718	472	442	421	Blood donors in thous.
w tym honorowi	689	456	439	419	of which honorary blood donors
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^b w tys.	986	819	766	828	Blood taken in units of whole blood ^b in thous.
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^c w tys.	280	1065	1138	1126	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^c in thous.

a W latach 1990 i 1995 odpowiednio: stacje, punkty. *b* Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. *c* Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

Źródło: dane Instytutu Hematologii i Transfuzjologii.

a In 1990 and 1995 respectively: stations, points. *b* One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. *c* One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

Source: data of the Haematology and Transfusiology Institute.

Uwaga do tablic 15—18, 20 i 21

Dane dotyczą wszystkich zarejestrowanych w kraju szczepień oraz zachorowań na choroby zakaźne i zatrucia, gruźlicę, nowotwory złośliwe oraz choroby zawodowe, tj. obejmują również dane resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa.

Note to table 15—18, 20 and 21

Data concern all registered vaccinations in the country as well as infectious diseases and poisonings, tuberculosis, malignant neoplasms and occupational diseases, i.e., including data for the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Office of State Protection.

TABL. 15 (269). **SZCZEPIENIA OCHRONNE**

Stan w dniu 31 XII

VACCINATIONS

As of 31 XII

SZCZEPIENIA OCHRONNE	1990	1995	1999	2000	VACCINATIONS
	w % dzieci i młodzieży w danej grupie wieku posiadających karty uodpornienia ^a in % children and youth with the immunisation card ^a				
Przeciw gruźlicy — noworodki zaszczepione szczepionką BCG ^b (w ciągu roku)	96,9	98,1	95,8	95,5	BCG vaccinations — new-borns ^b (during the year)
Przeciw błonicy/tężcowi — w roku życia:					Diphtheria/tetanus vaccinations — at age:
2 — szczepienie pierwotne	95,9	96,0	97,7	98,2	2 — primary vaccination
3 — szczepienie podstawowe (pełne)	90,1	90,5	94,7	94,9	3 — basic vaccination (full)
7 — szczepienie przypominające I ^c	96,5	93,4	95,3	95,8	7 — booster dose I ^c
15 — szczepienie przypominające II	97,4	97,4	97,6	97,6	15 — booster dose II
20 — szczepienie przypominające III	x	91,2	93,7	94,3	20 — booster dose III
Przeciw krztuścowi — w roku życia:					Whooping cough vaccinations — at age:
2 — szczepienie pierwotne	95,5	95,6	97,6	98,1	2 — primary vaccination
3 — szczepienie podstawowe (pełne)	89,1	90,0	94,5	94,7	3 — basic vaccination (full)
Przeciw odrze — w roku życia:					Measles vaccinations — at age:
3 — szczepienie podstawowe	94,6	96,1	97,0	97,4	3 — basic vaccination
8 — szczepienie przypominające ^d	x	88,8	95,6	96,2	8 — booster vaccination ^d
Przeciw porażeniu dziecięcemu nagminnemu — w roku życia:					Polio vaccinations — at age:
2 — szczepienie pierwotne	95,7	95,8	97,6	98,2	2 — primary vaccination
3 — szczepienie podstawowe (pełne)	90,1	90,4	94,6	94,8	3 — basic vaccination (full)
7 — szczepienie przypominające I ^c	96,4	93,3	95,2	95,8	7 — booster dose I ^c
12 — szczepienie przypominające II	94,2	96,1	97,2	97,2	12 — booster dose II
Przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu B — w roku życia:					Hepatitis type B vaccinations — at age:
2 — szczepienie pierwotne	x	23,2	98,9	99,3	2 — primary vaccination
3 — szczepienie podstawowe (pełne)	x	4,8	98,6	98,9	3 — basic vaccination (full)
Przeciw różyczce — dziewczęta w 14 roku ży- cia		94,3	97,4	97,8	Rubella vaccinations — girls aged 14

a W 2000 r. w placówkach służby zdrowia karty uodpornienia posiadało: 99,2% ogółu dzieci w 2 roku życia, 98,6% — w 3 roku życia, 96,2% — w 7 roku życia, 97,8% — w 8 roku życia, 98,1% — w 12 roku życia, 95,9% — ogółu młodzieży w 15 roku życia, 77,8% — w 20 roku życia oraz 95,9% — ogółu dziewcząt w 14 roku życia (różyczka). *b* Udział w ogólnej liczbie zarejestrowanych urodzeń żywych. *c*, *d* W 1990 r. dotyczy dzieci: *c* — w 8 roku życia, *d* — w 10 roku życia.

Źródło: dane Państwowego Zakładu Higieny.

a In 2000, 99.2% of all 2 year-olds, 98.6% of 3 year-olds, 96.2% of 7 year-olds, 97.8% of 8 year-olds, 98.1% of 12 year-olds, 95.9% of 15 year-olds, 77.8% of 20 year-olds and 95.9% of girls, aged 14 (rubella), possessed immunisation cards in health care facilities. *b* Share in the total number of registered live births. *c*, *d* In 1990, concerning children: *c* — 8 years old, *d* — 10 years old.

Source: data of the National Institute of Hygiene.

TABL. 16 (270). ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA

INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY	1991— —1995 ^a	1995	1999	2000	1991— —1995 ^a	1995	1999	2000	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				na 100 tys. ludności per 100 thous. population				
Błonica	3	2	—	1	0,01	0,01	x	0,00	Diphtheria
Tężec	52	44	21	14	0,14	0,11	0,05	0,04	Tetanus
Krztusiec	490	549	876	2269	1,3	1,4	2,3	5,9	Whooping cough
Odra	1828	752	99	77	4,8	1,9	0,26	0,20	Measles
Porażenie dziecięce na- gminne	2	2	—	—	0,01	0,01	x	x	Acute poliomyelitis
Wirusowe zapalenie wątro- by	37335	30276	6729	5360	97,1	78,5	17,4	13,9	Viral hepatitis
w tym typ B	12019	9034	3508	2825	31,3	23,4	9,1	7,3	of which type B
Różyczka	126445	57351	30958	46181	328,9	148,6	80,1	119,5	Rubella
AIDS	73	114	123	98 ^b	0,19	0,30	0,32	0,25	AIDS
Salmonellozy	38356	30093	23436	22799	99,8	78,0	60,6	59,0	Salmonella infections
Czerwonka bakteryjna . .	2163	815	292	121	5,6	2,1	0,76	0,31	Shigellosis
Inne bakteryjne zatrucia po- karmowe	3054	3868	3722	3990	7,9	10,0	9,6	10,3	Other bacterial foodborne intoxications
Biegunki u dzieci do lat 2 ^c	19288	19525	13146	17538	189,7	210,1	166,9	228,5	Diarrhoea and gastroenteri- tis of presumed of in- fections origin (under 2 years) ^f
Szkarlatyna (płonica) . .	13510	26466	9698	8345	35,1	68,6	25,1	21,6	Scarlet fever
Zapalenie opon mózgo- wych	4012	6688	2209	2110	10,4	17,3	5,7	5,5	Meningitis
Zapalenie mózgu . . .	438	575	494	570	1,1	1,5	1,3	1,5	Encephalitis
Świnka (zapalenie przyusz- nicy nagminne)	102745	82337	90214	17548	267,3	213,4	233,4	45,4	Mumps
Toksoplazmoza	195	256	272	368	0,51	0,66	0,70	0,95	Toxoplasmosis
Tasiemczyce	1453	1106	476	468	3,8	2,9	1,2	1,2	Cestode infestations
Włośnica	256	90	263	36	0,67	0,23	0,68	0,09	Trichinellosis
Świerzb	22549	22880	17555	16914	58,7	59,3	45,4	43,8	Scabies
Grypa	1307436	1122916	2344773	1596920	3401,2	2910,0	6066,1	4132,2	Influenza
Zatrucia związkami chemi- cznymi	9068	9678	7598	8614	23,6	25,1	19,7	22,3	Chemical ^d compound poi- sonings ^d
Szczepieni przeciw wście- kliźnie	6570	7260	7002	9914	17,1	18,8	18,1	25,7	Rabies vaccinations

^a Przeciętne roczne. ^b Dane wstępne. ^c Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2. ^d Zatrucia lekami, preparatami farmakologicznymi i substancjami biologicznymi oraz skutki toksyczne substancji zazwyczaj nie stosowanych w celach leczniczych lub nieokreślonych.

Źródło: dane Państwowego Zakładu Higieny.

^a Annual average. ^b Preliminary data. ^c Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2. ^d Poisoning by drugs, medicaments and biological substances as well as the toxic effect of substances commonly used for treatment or non-defined purposes.

Source: data of the National Institute of Hygiene.

TABL. 17 (271). **OSOBY ZAREJESTROWANE W PORADNIACH GRUŻLICY I CHOROÓB PŁUC***PERSONS REGISTERED IN TUBERCULOSIS AND LUNG DISEASES OUT-PATIENT CLINICS*

ROZPOZNANIE	1990	1995	1999	2000				DIAGNOSIS
	ogółem (stan w dniu 31 XII) total (as of 31 XII)				w tym nowe przypadki zachorowań ^a of which new cases ^a			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				na 100 tys. ludności per 100 thous. population	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 100 tys. ludności per 100 thous. population	
OGÓŁEM	1169631	860977	833745	835601	2162,3	11477	29,7	TOTAL
Chorzy z czynną gruźlicą układu oddechowego	16738	16299	13122	13457	34,8	10960	28,4	With active respiratory tuberculosis
w tym zakaźną	9006	8658	7484	7789	20,2	6353	16,4	of which bacteriologically confirmed
Chorzy z czynną gruźlicą poza układem oddechowym	1969	1734	1394	1438	3,7	517	1,3	With active extra-respiratory tuberculosis
w tym zakaźną	439	504	438	466	1,2	165	0,4	of which bacteriologically confirmed
Ozdrowieńcy po gruźlicy	512167	102484	95085	92785	240,1	x	x	Convalescents post tuberculosis
Osoby ze zwiększonym ryzykiem zachorowania na gruźlicę	268634	203688	165637	154291	399,3	x	x	Persons with high-risk of contracting tuberculosis
Chorzy z innymi chorobami układu oddechowego	370123	536772	558507	573630	1484,4	x	x	Patients with other respiratory diseases

^a Dane podano na podstawie indywidualnych kart zgłoszeń.

Źródło: dane Instytutu Gruźlicy i Chorób Płuc.

^a Data are given on the basis of patient registration cards.

Source: data of the Tuberculosis and Lung Diseases Institute.

TABL. 18 (272). **ZACHOROWANIA^a NA GRUŻLICĘ UKŁADU ODDECHOWEGO***INCIDENCE^a OF RESPIRATORY TUBERCULOSIS*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W wieku At age								
			0—4 lata	5—9	10—14	15—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60 lat i więcej and more
Mężczyźni Males	1990	10490	31	42	36	202	864	2213	2179	2370	2553
	1995	10316	33	20	44	169	677	1867	2870	1867	2769
	1999	7914	14	10	18	122	466	1145	2368	1585	2186
	2000	7440	7	17	15	117	529	1040	2167	1444	2104
I A — gruźlica czynna zakaźna I A — active, bacteriologically confirmed		4391	2	2	4	67	332	683	1407	833	1061
II B — gruźlica czynna niezakaźna II B — active, non-bacteriologically confirmed		3049	5	15	11	50	197	357	760	611	1043

^a Dotyczy przypadków nowo zarejestrowanych; w 1990 r. bez danych resortu obrony narodowej i resortu spraw wewnętrznych.^a Concerns newly registered cases; in 1990, excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs.

TABL. 18 (272). ZACHOROWANIA^a NA GRUŻLICĘ UKŁADU ODDECHOWEGO (dok.)INCIDENCE^a OF RESPIRATORY TUBERCULOSIS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W wieku At age								60 lat i więcej and more
			0—4 lata	5—9	10—14	15—19	20—29	30—39	40—49	50—59	
Kobiety Females	1990	4994	18	37	35	206	719	1050	656	611	1662
	1995	4995	23	25	45	181	659	933	874	519	1736
	1999	3727	13	10	22	136	404	524	777	408	1433
	2000	3520	13	7	23	107	402	462	669	415	1422
I A — gruźlica czynna zakaźna I A — active, bacteriologically confirmed		1962	4	3	8	62	249	275	340	182	839
II B — gruźlica czynna niezakaźna II B — active, non-bacteriologically confirmed		1558	9	4	15	45	153	187	329	233	583

^a Dotyczy przypadków nowo zarejestrowanych; w 1990 r. bez danych resortu obrony narodowej i resortu spraw wewnętrznych.

Źródło: dane Instytutu Gruźlicy i Chorób Płuc.

^a Concerns newly registered cases; in 1990, excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs.

Source: data of the Tuberculosis and Lung Diseases Institute.

TABL. 19 (273). ZACHOROWANIA^a NA CHOROBY WENERYCZNEINCIDENCE^a OF VENEREAL DISEASES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Mężczyźni Males						Kobiety Females					
			razem total	w tym w wieku of which aged					razem total	w tym w wieku of which aged				
				15—19 lat	20—24	25—29	30—44	45 lat i więcej and more		15—19 lat	20—24	25—29	30—44	45 lat i więcej and more
OGÓŁEM TOTAL	1990	10277	7927	631	2038	1745	2845	656	2350	477	589	406	670	177
	1995	3135	2212	112	429	430	875	355	923	135	223	129	295	132
	1999	1873	1284	55	199	211	520	293	589	67	139	100	164	111
	2000	1713	1239	36	191	226	481	297	474	32	122	100	139	79
Kłosa Syphilis		975	628	9	59	81	264	209	347	17	71	73	112	73
w tym wczesna of which early syphilis		822	545	8	54	73	232	176	277	16	61	61	100	39
Rzeżączka Gonococcal infections		738	611	27	132	145	217	88	127	15	51	27	27	6
NA 100 TYS. LUDNOŚCI^b PER 100 THOUS. POPU- LATION^b	1990	27,0	42,7	43,3	161,3	128,3	61,7	13,1	12,0	34,3	48,9	30,8	14,7	2,8
	1995	8,1	11,8	6,8	29,8	34,4	19,2	6,6	4,7	8,6	16,1	10,8	6,5	1,9
	1999	4,8	6,8	3,2	12,4	15,3	12,3	4,9	3,0	4,1	9,0	7,5	3,9	1,5
	2000	4,4	6,6	2,1	11,8	15,8	11,6	4,9	2,4	1,9	7,8	7,3	3,4	1,0
W tym kłosa Of which syphilis	1990	5,4	7,0	3,5	14,5	16,8	13,0	4,7	3,9	6,3	11,5	9,4	6,0	1,9
	1995	4,1	5,0	1,6	7,9	11,6	9,1	4,3	3,2	4,3	10,3	6,9	4,8	1,7
	1999	2,8	3,3	1,1	3,4	4,7	6,8	3,1	2,3	2,4	6,1	5,6	3,4	1,3
	2000	2,5	3,3	0,5	3,6	5,7	6,4	3,4	1,7	1,0	4,5	5,3	2,7	1,0

^a Dotyczy przypadków nowo zarejestrowanych. ^b W danej grupie wieku.

Źródło: dane Instytutu Wenerologii Akademii Medycznej w Warszawie.

^a Concerns newly registered cases. ^b Within specified age group.

Source: data of the Institute of Venereology of the Medical Academy in Warszawa.

TABL. 20 (274). **ZACHOROWANIA¹ NA NOWOTWORY ZŁOŚLIWE**
INCIDENCE¹ OF MALIGNANT NEOPLASMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W wieku At age								80 lat i więcej and more	
			0—9 lat	10— 19	20— 29	30— 39	40— 49	50— 59	60— 69	70— 79		
<i>o</i> — ogółem <i>total</i>												
<i>m</i> — mężczyźni <i>males</i>												
<i>k</i> — kobiety <i>females</i>												
OGÓŁEM	1990	o	83378²	626	559	874	3535	8081	17600	26673	17176	8253
TOTAL		m	44903	346	310	432	1381	3541	10255	15705	9148	3785
		k	38475	280	249	442	2154	4540	7345	10968	8028	4468
	1995	o	105186	660	760	1192	3725	12405	18490	32470	24528	10956
		m	55427	359	403	591	1352	5222	10279	19326	13114	4781
		k	49759	301	357	601	2373	7183	8211	13144	11414	6175
	1996	o	108016	605	717	1244	3636	12930	18989	33413	25843	10639
		m	57026	344	383	620	1363	5345	10356	19911	14042	4662
		k	50990	261	334	624	2273	7585	8633	13502	11801	5977
umiejscowienie: site:												
Wargi, jama ustna i gardło		<i>o</i>	2980	8	12	28	89	483	762	888	505	205
<i>Lip, oral cavity and pharynx</i>		<i>m</i>	2276	3	5	20	57	397	628	709	355	102
		<i>k</i>	704	5	7	8	32	86	134	179	150	103
Narządy trawienne i otrzewna		<i>o</i>	26448	26	21	69	459	2041	3938	8236	7775	3883
<i>Digestive organs and peritoneum</i>		<i>m</i>	14268	11	11	39	264	1245	2433	4851	3957	1457
		<i>k</i>	12180	15	10	30	195	796	1505	3385	3818	2426
Układ oddechowy i narządy klatki piersiowej		<i>o</i>	24473	20	25	49	338	2403	5144	9428	5608	1458
<i>The respiratory system and intrathoracic organs</i>		<i>m</i>	19931	15	16	31	220	1819	4321	8046	4483	980
		<i>k</i>	4542	5	9	18	118	584	823	1382	1125	478
Kości, tkanka łączna, skóra i sutek		<i>o</i>	17234	78	126	221	905	3184	3101	4386	3504	1729
<i>Bones, connective tissue, skin and breast</i>		<i>m</i>	3713	34	67	96	160	377	530	1112	904	433
		<i>k</i>	13521	44	59	125	745	2807	2571	3274	2600	1296
Narządy moczowo-płciowe		<i>o</i>	22309	77	85	343	1018	3187	3866	6536	5238	1959
<i>The genitourinary organs</i>		<i>m</i>	9132	43	46	169	238	631	1193	2967	2743	1102
		<i>k</i>	13177	34	39	174	780	2556	2673	3569	2495	857
Inne i nieokreślone umiejscowienie		<i>o</i>	9131	188	178	238	476	1019	1463	2577	2031	961
<i>Others and unspecified sites</i>		<i>m</i>	4679	109	87	111	218	487	826	1458	1001	382
		<i>k</i>	4452	79	91	127	258	532	637	1119	1030	579
Tkanka limfatyczna i krwiotwórcza		<i>o</i>	5441	208	270	296	351	613	715	1362	1182	444
<i>Lymphatic and haematopoietic tissue</i>		<i>m</i>	3027	129	151	154	206	389	425	768	599	206
		<i>k</i>	2414	79	119	142	145	224	290	594	583	238
NA 100 TYS. LUDNOŚCI³	1990	o	218,7	9,9	9,2	17,0	54,3	182,1	447,4	810,0	1069,9	1078,1
PER 100 THOUS. POPULATION³		m	241,7	10,7	10,0	16,5	42,1	161,3	547,5	1108,4	1522,2	1618,1
		k	196,9	9,0	8,4	17,5	66,7	202,4	356,5	584,7	799,3	840,5
	1995	o	272,6	12,2	11,5	22,6	63,4	214,3	521,0	946,2	1337,0	1337,1
		m	295,1	12,9	12,0	22,0	45,6	182,1	612,1	1287,6	1916,6	1939,5
		k	251,2	11,4	11,1	23,3	81,5	246,0	439,2	680,7	992,3	1077,9
	1996	o	279,7	11,6	10,9	23,0	63,9	215,1	534,9	974,8	1333,8	1341,0
		m	303,5	12,9	11,4	22,5	47,5	179,4	616,1	1323,3	1950,3	1965,6
		k	257,2	10,3	10,3	23,6	80,7	250,3	461,9	702,0	969,2	1074,6

1 Dotyczy przypadków nowo zarejestrowanych. 2 W podziale według grup wieku nie uwzględniono 1 kobiety. 3 W danej grupie wieku.

Źródło: dane Instytutu Onkologii.

1 Concerns newly registered cases. 2 In the division according to age one women was not included. 3 Within the specified age group.

Source: data of the Institute of Oncology.

TABL. 21 (275). **CHOROBY ZAWODOWE**
OCCUPATIONAL DISEASES

CHOROBY	1990	1995	1999	2000	DISEASES
OGÓŁEM	9326	11320	9982	7339	TOTAL
w tym:					of which:
Zatrucia ostre i przewlekłe substancjami chemicznymi oraz następstwa tych zatruc . .	378	414	244	135	Acute and chronic intoxications with chemical substances and their sequelae
Pylice płuc	785	868	935	748	Pneumoconioses
Przewlekłe zapalenie oskrzeli wywołane działaniem substancji powodujących napadowe stany spastyczne oskrzeli i choroby płuc przebiegające z odczynami zapalno-wytwórczymi w płucach	152	229	352	275	Chronic diseases of bronchi induced by substances causing paroxysmal bronchospasms and pneumopathies with inflammatory proliferative reactions
Przewlekłe zapalenie oskrzeli wywołane działaniem substancji toksycznych, aerozoli drażniących — w razie stwierdzenia niewydolności narządu oddechowego	409	341	150	98	Chronic bronchitis induced by toxic substances, irritant aerosols — in case of insufficiency of respiratory system
Przewlekłe zanikowe, przerostowe i alergiczne nieżyty błon śluzowych nosa, gardła, krtani i tchawicy	211	274	242	168	Chronic atrophic, hypertrophic and allergic inflammation of mucous membranes of nose, pharynx, larynx and trachea
Przewlekłe choroby narządu głosu związane z nadmiernym wysiłkiem głosowym	1585	3000	3521	2479	Chronic diseases of vocal organ related to excessive voice effort
Choroby skóry	893	698	697	504	Dermatoses
Choroby zakaźne i inwazyjne	1675	1187	877	690	Contagious and invasive diseases
Przewlekłe choroby narządu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy, nadmiernym przeciążeniem	253	315	239	172	Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed
Uszkodzenia słuchu wywołane działaniem hałasu	2337	3273	2100	1597	Noise induced hearing loss
Zespół wibracyjny	464	408	275	198	Vibratory syndrome

Źródło: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.

Source: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.

TABL. 22 (276). **OSOBY ZAREJESTROWANE W PORADNIACH ZDROWIA PSYCHICZNEGO**
PERSONS REGISTERED IN PSYCHIATRIC OUT-PATIENT CLINICS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total		W tym zarejestrowani po raz pierwszy Of which registered for the first time		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 100 tys. ludności per 100 thous. population	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 100 tys. ludności per 100 thous. population	
OGÓŁEM	553008	1450,7	151871	398,4	TOTAL
1995	649494	1683,2	176065	456,3	
1999	782591	2024,6	228225	590,4	
2000	821645	2126,1	232975	602,8	
Organiczne zaburzenia psychiczne włącznie z zespołami objawowymi	106743	276,2	29416	76,1	Organic, including symptomatic, mental disorders
Zaburzenia spowodowane użytkowaniem alkoholu	19603	50,7	7680	19,9	Mental and behavioural disorders due to use of alcohol
Zaburzenia psychiczne i zachowania spowodowane użytkowaniem innych substancji psychoaktywnych	6381	16,5	3166	8,2	Mental and behavioural disorders due to use of drugs
Schizofrenia	104459	270,3	11470	29,7	Schizophrenia
Inne zaburzenia psychotyczne (nieschizofreniczne)	52994	137,1	9584	24,8	Other psychotic disorders (non-schizophrenic)
Zaburzenia nastroju (afektywne)	164653	426,1	40348	104,4	Affective disorders
Zaburzenia nerwicowe	236144	611,1	80883	209,3	Neurotic disorders
Zaburzenia osobowości i zachowania dorosłych	20471	53,0	6768	17,5	Adult personality and behavioural disorders
Upośledzenie umysłowe	46696	120,8	12976	33,6	Mental retardation
Zaburzenia rozwojowe	35362	91,5	15254	39,4	Specific developmental disorders
Pozostałe	28139	72,8	15430	39,9	Others

Źródło: dane Instytutu Psychiatrii i Neurologii.

Source: data of the Institute of Psychiatry and Neurology.

TABL. 23 (277). OSOBY ZAREJESTROWANE W PORADNIACH ODWYKOWYCH

PERSONS REGISTERED IN ANTI-ADDICT OUT-PATIENT CLINICS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>		W tym zarejestrowani po raz pierwszy <i>Of which registered for the first time</i>		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 100 tys. ludności w wieku 20 lat i więcej <i>per 100 thous. population aged 20 and more</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 100 tys. ludności w wieku 20 lat i więcej <i>per 100 thous. population aged 20 and more</i>	
OGÓŁEM 1990	102073	397,3	36166	140,8	TOTAL
1995	104510	393,3	39294	147,9	
1999	125896	456,3	57651	209,0	
2000	130191	467,2	56238	201,8	
Zaburzenia spowodowane używaniem alkoholu	114688	411,6	47645	171,0	<i>Mental and behavioural disorders due to use of alcohol</i>
miasta	89002	504,1	37235	210,9	<i>urban areas</i>
wieś	25686	251,6	10410	102,0	<i>rural areas</i>
ostre zatrucia i używanie szkodliwe	7195	25,8	2732	9,8	<i>acute intoxications and harmful use</i>
zespół abstynencyjny bez majaczenia	94150	337,9	39072	140,2	<i>dependence syndrome</i>
zespół abstynencyjny z majaczeniem	6914	24,8	3658	13,1	<i>withdrawal state</i>
zaburzenia psychotyczne inne (bez majaczenia)	1623	5,8	631	2,3	<i>withdrawal state with delirium</i>
inne zaburzenia	2051	7,4	631	2,3	<i>others psychotic disorders (without delirium)</i>
inne zaburzenia	2755	9,9	921	3,3	<i>other disorders</i>
Zaburzenia psychiczne i zachowania spowodowane używaniem innych substancji psychoaktywnych	2603	9,3	1672	6,0	<i>Mental and behavioural disorders due to use of drugs</i>
Inne zaburzenia psychiczne	8825	31,7	4286	15,4	<i>Other mental disorders</i>
Obserwacje	4075	14,6	2635	9,4	<i>Observation for suspected mental and behavioural disorders</i>

Źródło: dane Instytutu Psychiatrii i Neurologii.

Source: data of the Institute of Psychiatry and Neurology.

TABL. 24 (278). ŻŁOBKI^a

Stan w dniu 31 XII

NURSERIES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Żłobki	1412	591	469	428	<i>Nurseries</i>
w tym publiczne . . . . .	.	580	461	416	<i>of which public</i>
Oddziały żłobkowe . . . . .	.	96	156	168	<i>Nursery wards</i>
Miejsca w żłobkach ^b w tys.	95,8	37,9	32,0	29,9	<i>Places in nurseries^b in thous.</i>
w tym publicznych . . . . .	.	37,2	31,4	29,1	<i>of which public</i>
Dzieci przebywające w żłobkach ^b (w ciągu roku) w tys.	137,5	69,3	56,9	52,8	<i>Children staying in nurseries^b (during the year) in thous.</i>
w tym publicznych . . . . .	.	68,1	56,1	51,7	<i>of which public</i>
Miejsca w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach	104	51	50	47	<i>Places in nurseries^b per 1000 children to age 3 in urban areas</i>
Dzieci przebywające w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3	42	23	23	21	<i>Children staying in nurseries^b per 1000 children up to age 3</i>

^a Łącznie ze żłobkami tygodniowymi (w 2000 r. — 1 żłobek, 70 miejsc, 134 dzieci). ^b Łącznie z oddziałami żłobkowymi.^a Including weekly nurseries (in 2000 — 1 nursery, 70 places, 134 childrens). ^b Including nursery wards.

TABL. 25 (279). **DOMY DZIECKA**

Stan w końcu roku

CHILD CARE ESTABLISHMENTS

End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Domy	469	489	502	<i>Homes</i>
w tym rodzinne domy dziecka	117	130	141	<i>of which family children's homes</i>
Miejsca	19826	19971	19854	<i>Places</i>
w tym w rodzinnych domach dziecka	944	1143	1325	<i>of which in family children's homes</i>
Wychowankowie	18678	18101	18225	<i>Residents</i>
w tym rodzinnych domów dziecka	804	911	978	<i>of which in family children's homes</i>
w tym sieroty i półsieroty	4824	4617	4552	<i>of which orphans and semi-orphans</i>

TABL. 26 (280). **RODZINY ZASTĘPCZE**

Stan w końcu roku

FOSTER HOMES

End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	29531	35838	43378	39877	<i>Foster homes</i>
w tym wychowujące dzieci odbiegające od normy rozwojowej	895	1863	3010	.	<i>of which raising children with development problems</i>
Dzieci w rodzinach zastępczych ^a	37215	46101	55797	50122	<i>Children in foster homes^a</i>
w tym dzieci odbiegające od normy rozwojowej	942	1982	3299	.	<i>of which children with development problems</i>

^a Łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów; patrz dział „Wymiar sprawiedliwości”, tabl. 22 na str. 84.

^a Including children not under court supervision; see the chapter "Justice", table 22 on page 84.

TABL. 27 (281). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE I MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE**

Stan w dniu 31 X

SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES AND YOUTH EDUCATION CENTRES

As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	------	---------------

SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES

Ośrodki	428	436	437	442	<i>Centres</i>
Miejsca	32487	32847	32660	32930	<i>Places</i>
Wychowankowie	32575	33100	31652	31776	<i>Residents</i>
w tym:					<i>of which:</i>
niewidomi i słabo widzący	1205	1408	1468	1284	<i>blind and sight impaired</i>
niestyszący i słabo słyszący	3680	3396	3208	3080	<i>deaf and hearing impaired</i>
przewlekłe chorzy	1167	670	658	396	<i>chronically ill</i>
niepełnosprawni ruchowo	552	256	301	604	<i>motor-skill impaired</i>
upośledzeni umysłowo	24164	23619	21902	21976	<i>mentally disabled</i>
niedostosowani społecznie	1807	1676	2045	2086	<i>socially maladjusted</i>

MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE^a
YOUTH EDUCATION CENTRES^a

Ośrodki	50	48	47	48	<i>Centres</i>
Miejsca	3515	3207	3162	3081	<i>Places</i>
Wychowankowie	3062	2779	2855	2866	<i>Residents</i>

^a Ponadto w 2000 r. funkcjonowały 192 ogniska wychowawcze z 13,5 tys. wychowanków, 14 młodzieżowych ośrodków socjoterapii z 1,8 tys. wychowanków oraz 72 ośrodki rehabilitacyjno-wychowawcze z 3,4 tys. wychowanków.

^a Moreover, in 2000, 192 educational day centres with 13,5 thous. wards, 14 youth social-therapy centres with 1,8 thous. wards and 72 rehabilitation-education centres with 3,4 thous. residents were also functioning.

TABL. 28 (282). **POGOTOWIA OPIEKUŃCZE**

Stan w końcu roku

*EMERGENCY CHILD CARE CENTRES**End of year*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Pogotowia	52	53	54	55	<i>Centres</i>
Miejsca	2801	2938	2821	2858	<i>Places</i>
Dzieci i młodzież w pogotowiach (w ciągu roku)	13820	12988	11070	10645	<i>Children and young people in holding centres (during the year)</i>
w tym sieroty i półsieroty	627	593	516	536	<i>of which orphans and semi-orphans</i>
Wychowawcy	1152	1348	1283	1193	<i>Care providers</i>

TABL. 29 (283). **POMOC SPOŁECZNA**

Stan w dniu 31 XII

*SOCIAL WELFARE**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	------	---------------

PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ^a
STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES^a

Domy i zakłady (bez filii)	629	831	904	936	Homes and facilities (excluding sub-branches)
dla:					for:
Osób starych	100	157	188	199	<i>Elderly</i>
Przewlekłe somatycznie chorych	308	346	216	217	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Umysłowo upośledzonych	218	278	265	272	<i>Mentally disabled</i>
Przewlekłe psychicznie chorych	—	—	137	133	<i>Chronically mentally ill</i>
Niepełnosprawnych fizycznie	3	11	13	12	<i>Physically handicapped</i>
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	—	19	29	33	<i>Single pregnant women as well as single mothers with dependent children</i>
Bezdomnych	—	7	43	57	<i>Homeless</i>
Innych osób	—	13	13	13	<i>Other persons</i>
Miejsca^b ogółem	68020	79898	78961	81655	Total places^b
w domach i zakładach dla:					in homes and facilities for:
Osób starych	9110	12301	12902	13566	<i>Elderly</i>
Przewlekłe somatycznie chorych	36335	39123	23430	23730	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Umysłowo upośledzonych	22160	25580	24446	24708	<i>Mentally disabled</i>
Przewlekłe psychicznie chorych	—	—	13148	13485	<i>Chronically mentally ill</i>
Niepełnosprawnych fizycznie	235	1344	1117	1250	<i>Physically handicapped</i>
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	180	710	1016	1221	<i>Single pregnant women as well as single mothers with dependent children</i>
Bezdomnych	—	215	2411	3271	<i>Homeless</i>
Innych osób	—	625	491	424	<i>Other persons</i>
Miejsca^b na 10 tys. ludności	17,8	20,7	20,4	21,1	Places^b per 10 thous. population
Mieszkańcy^b ogółem	65760	76487	77656	80634^c	Total residents^b
w tym umieszczeni w ciągu roku	11986	19076	19659	20693	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:					in homes and facilities for:
Osób starych	8443	11500	12673	13330	<i>Elderly</i>
Przewlekłe somatycznie chorych	35587	37880	23295	23478	<i>Chronically ill with psychic disorders</i>
Umysłowo upośledzonych	21495	24636	23901	24567	<i>Mentally disabled</i>
Przewlekłe psychicznie chorych	—	—	13077	13379	<i>Chronically mentally ill</i>
Niepełnosprawnych fizycznie	229	1227	1095	1247	<i>Physically handicapped</i>

^a W latach 1990 i 1995 łącznie z zakładami opiekuńczo-leczniczymi i leczniczo-wychowawczymi (patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 260); w 2000 r. łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy, w przypadku domów i zakładów dla przewlekłe psychicznie chorych — od 1997 r. ^b Łącznie z filiami. ^c W tym 3777 osób do lat 18.

^a In 1990 and 1995 including chronic medical care homes and treatment and education homes (see general notes, item 10 on page 260); in 2000 including community self-help homes, in the case of homes and facilities for chronically mentally ill — since 1997. ^b Including subbranches. ^c Of which 3777 persons up to age 18.

TABL. 29 (283). **POMOC SPOŁECZNA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ ^a (dok.) STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES ^a (cont.)					
Mieszkańcy^b ogółem (dok.)					Total residents^b (cont.)
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi . . .	6	518	911	1140	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	—	170	2237	3121	Homeless
Innych osób	—	556	467	372	Other persons
Mieszkańcy^b na 10 tys. ludności . .	17,2	19,8	20,1	20,9	Residents^b per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	13426	10453	10298	9372	Persons awaiting a place

DZIENNE DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ
SOCIAL WELFARE DAY HOMES

Domy	200	223	239	236	Homes
Miejsca	9603	11898	13334	12883	Places

a, b Notki patrz na str. 280.*a, b* See footnotes on page 280.TABL. 30 (284). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a***SOCIAL WELFARE BENEFITS^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający w tys. <i>Beneficiaries in thous.</i>	Udzielone świadczenia w mln zł <i>Benefits granted in mln zł</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM 1990	1645	120,4	TOTAL
1995	2127	1407,6	
1999	2091	2931,9	
2000	2144^b	3107,4	
Pomoc materialna	2875	2801,7^c	Material assistance
w tym:			of which:
Zasilek: stały	69	228,4	Benefits: permanent
stały wyrównawczy	83	217,3	permanent compensatory
okresowy	556	426,0	temporary
celowy	895	351,1	appropriated
Renta socjalna	179	692,3	Disability welfare pension
Ochrona macierzyństwa	127	94,5	Maternity care
Schronienie	11	9,7	Shelter
Posilek	748	187,9	Meals
Ubranie	36	6,0	Clothing
Pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne	27	5,1	Treatment costs
Wyprawka	28	4,3	Layette
Pomoc w formie usług	103^d	305,7	Assistance in the form of services

a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. *b* W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. *c* W tym wypłacono 140,4 mln zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. *d* W tym pokryto koszty pogrzebu dla 5,6 tys. osób zmarłych.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

a Organized and rendered by government administration and local self-government entities. *b* Under the item benefits, recipients may be shown several times. *c* Of which 140,4 mln zł of family and nursing benefits was paid. *d* Of which burial costs were covered for 5,6 thous. people.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.